

El romanticismo en La cautiva de Esteban Echeverría

Havaić, Nikola

Undergraduate thesis / Završni rad

2020

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **University of Zagreb, University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://um.nsk.hr/um:nbn:hr:131:830455>

Rights / Prava: [In copyright](#) / [Zaštićeno autorskim pravom.](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2024-02-29**



Repository / Repozitorij:

[ODRAZ - open repository of the University of Zagreb
Faculty of Humanities and Social Sciences](#)



Universidad de Zagreb
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
Departamento de Estudios Románicos

El romanticismo en *La cautiva* de Esteban Echeverría

Estudiante: Nikola Havaić

Tutor: Dra. Gordana Matić

Zagreb, mayo de 2020

Sveučilište u Zagrebu
Filozofski fakultet
Odsjek za romanistiku

Romantizam u djelu *La cautiva* Estebana Echeverrije

Student: Nikola Havaić

Mentorica: dr.sc. Gordana Matić

Zagreb, svibanj 2020.

RESUMEN

Este trabajo final aborda el tema del romanticismo en el poema narrativo *La cautiva* de Esteban Echeverría, poeta y escritor argentino, quien introdujo el romanticismo a la literatura hispanoamericana. Para entender mejor el entorno histórico en el que aparecen las obras de este poeta, al principio se explica, desde la perspectiva literaria, el periodo del romanticismo junto con sus representantes. Asimismo, se menciona a otros escritores influyentes y sus obras que preceden a *La cautiva*, la obra más reconocida de Echeverría. Se presentan las características del poema romántico encontradas en *La cautiva*. Antes del análisis de su obra, se dan algunos datos bibliográficos y se explica el papel que desempeñó en el ámbito del romanticismo hispanoamericano y del romanticismo argentino. La parte central del trabajo consiste en el análisis del poema *La cautiva* según los rasgos del romanticismo. Al final, se buscan las coincidencias en varias técnicas del romanticismo entre Echeverría y otros poetas de la misma época.

Palabras clave: romanticismo argentino, Esteban Echeverría, poema narrativo.

SAŽETAK

Ovaj rad bavi se romantizmom u narativnom spjevu *La cautiva*, kojeg je u hispanoameričku književnost uveo argentinski pisac i pjesnik, Esteban Echeverría. Kako bi se bolje razumjelo povijesno okruženje u kojem ovaj poznati pjesnik piše svoja djela, na početku se objašnjava razdoblje romantizma u književnosti i spominju se njegovi predstavnici. Također, navode se drugi pisci kao i njihova djela koja prethode njegovom spjevu, *La cautiva*. U radu se predstavljaju romantičarska obilježja u spjevu *La cautiva*. Prije same analize djela, ukratko se predstavlja život pisca. Iznose se neki važni bibliografski podaci koji su obilježili njegovo djelovanje u književnosti te se objašnjava uloga koju je imao u hispanoameričkom romantizmu, ali i utjecaj na argentinski nacionalizam. Središnji dio ovog rada jest sama analiza spjeva *La cautiva* prema značajkama romantizma. Na kraju, objašnjava se poveznica između Echeverrije i drugih romantičarskih pjesnika iz tog razdoblja.

Ključne riječi: argentinski romantizam, Esteban Echeverría, narativni spjev

ÍNDICE

RESUMEN	0
SAŽETAK	1
ÍNDICE	2
1. INTRODUCCIÓN	3
2. ROMANTICISMO	4
2.1. EL ROMANTICISMO ARGENTINO	5
2.2. LOS POETAS ROMÁNTICOS Y LA POESÍA NARRATIVA ROMÁNTICA	7
3. ESTEBAN ECHEVERRÍA	8
3.1. TRABAJO LITERARIO DE ESTEBAN ECHEVERRÍA	9
3.2. EL ESTILO DE ECHEVERRÍA	10
4. LA CAUTIVA	12
4.1. LA ESTRUCTURA DEL POEMA	13
4.2. LOS PROTAGONISTAS DE <i>LA CAUTIVA</i>	15
4.2.1. MARÍA	15
4.2.2. BRIÁN	17
4.3. LA PAMPA	19
4.4. EL INDIO	20
5. CONCLUSIÓN	22
6. BIBLIOGRAFÍA	23

1. INTRODUCCIÓN

El tema de este trabajo final es el romanticismo en el poema épico *La cautiva* del poeta y escritor argentino, Esteban Echeverría. Este escritor de joven vivía en Francia y tuvo la oportunidad de entrar en contacto con el romanticismo europeo. Al volver a su patria, Argentina, se convirtió en el primer romántico argentino, es decir, introdujo el romanticismo a la joven nación rioplatense.

El romanticismo como movimiento filosófico empezó una serie de cambios en las esferas sociales, culturales y políticas que marcaron la primera mitad del siglo XIX. En Europa, surgen revoluciones, la sociedad cambia repentinamente. Ya no se respetan las reglas impuestas por las autoridades, tanto las reglas sociales como las culturales. Los escritores y poetas jóvenes que pertenecen a la época inventan nuevas formas, quiebran las reglas literarias neoclasicistas e incluso se alejan de la sociedad, luchando por su propia libertad. Otros, no tan radicales, buscan inspiración en la Edad Media, donde creen que se esconden las raíces de su verdadera identidad europea. La burguesía está reevaluando su posición social, y con ella descubre su verdadero poder político y económico.

En este período también se desarrolla el nacionalismo, en el sentido de la identidad de los pueblos europeos bien como de los americanos. Sus rasgos, aunque más o menos independientes del contrato social, están estrechamente entrelazados con la historia y la geografía; la tierra y la sangre. En las Américas, este movimiento era muy importante porque las nuevas naciones buscaban sus propios símbolos nacionales, agregando los elementos autóctonos a su legado europeo.

El objetivo del presente trabajo final es explicar el romanticismo, sus rasgos, el contexto en el que se desarrolló en Europa y en Hispanoamérica y su rol en la literatura hispanoamericana. En la parte central se presenta a Esteban Echeverría, su obra y herencia literaria. Además, se trata de observar cómo se presenta el romanticismo en *La cautiva*. Para alcanzar el objetivo se analizará el poema según los rasgos románticos previamente determinados en la parte introductoria. Primero se analizará la estructura del poema y después se explicarán las presentaciones de los personajes principales, de la pampa y del indio.

2. ROMANTICISMO

El romanticismo es un movimiento cultural y político que transformó la vida y el pensamiento del mundo occidental. Además, el romanticismo como término proviene de la palabra de procedencia latina y denomina el período literario desde mediados del siglo XVIII. Este período incluye varias modalidades literarias y fenómenos culturales que se desarrollaron del gran movimiento cultural y que se manifestaron en los más variados lugares de la Europa occidental.¹

A fines del XVIII, en Alemania apareció el “romanticismo”, una corriente literaria innovadora que se manifestó en la literatura. Prácticamente al mismo tiempo en Inglaterra emergió el romanticismo como una mezcla de las características de la Ilustración y una nueva percepción del arte. Esta nueva corriente pronto se difundió por toda la Europa coetánea, especialmente por los países como Francia, Italia y Rusia hasta que finalmente llegó a las Américas.² Alfredo Roggiano en su artículo sobre Esteban Echeverría afirma:

El romanticismo europeo debe ser considerado, más que como un movimiento literario, como un vasto plan ideológico de la Europa moderna por quebrantar un sistema único y total, para fragmentarlo en lo múltiple e individualizante y asegurar por ese medio la liberación del hombre y el autodeterminismo de pueblos y naciones. El plan, desde luego, comprendía la expansión al Nuevo Mundo, tanto en términos de revolución como de conquista, a la vez económico-político-social y cultural.³

Los autores románticos promovían el punto de vista subjetivo del autor y la originalidad y la individualidad de la obra literaria, así que en este período predominaban las formas literarias híbridas como: los relatos ficcionales, las novelas en verso y los poemas. Los poemas épicos románticos a menudo tenían poemas líricos, baladas, cartas o partes autobiográficas, que no estaban vinculados con la trama de la obra. La forma literaria más popular del movimiento era el poema lírico que permitía la espontaneidad de la expresión creativa en verso o en prosa. El poema narrativo también era una forma muy popular, dado que permitía una expresión lírica más extendida y más subjetiva.⁴

¹ Ferri Coll, José María y Rubio Cremades, Enrique. “El Romanticismo europeo y las letras españolas del XIX”, Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2018, s.p.

² *Ibid.*

³ Roggiano, Alfredo A. “Esteban Echeverría y el romanticismo europeo” Toronto: Department of Spanish and Portuguese, University of Toronto, 1980, p. 629.

⁴ Romantizam. Hrvatska enciklopedija, Edición digital. Leksikografski zavod Miroslav Krleža, 2020. Disponible en: <<http://www.enciklopedija.hr/Natuknica.aspx?ID=53304>>. (Fecha de consulta: 23/5/2020).

Entre los poetas románticos más famosos de la época estaban el poeta francés Víctor Hugo con sus poemas *Odes et balades* y el poeta inglés George Gordon Byron con su poema narrativo *Las peregrinaciones de Childe Harold*. Sin embargo, también cabe destacar dos poetas españoles José de Espronceda con su poema narrativo *El estudiante de Salamanca* y Gustavo Adolfo Bécquer con su conjunto de poemas y leyendas *Rimas y leyendas*.

2.1. EL ROMANTICISMO ARGENTINO

El verdadero fundador del romanticismo en Hispanoamérica fue el poeta argentino Esteban Echeverría, cuya obra más destacada se analiza en este trabajo. En la *Historia de la literatura argentina* Noé Jitrik afirma que el Romanticismo argentino empezó en 1832 con la aparición del poema *Elvira o la novia del Plata* de Esteban Echeverría. Al publicarse la *Elvira*, la literatura argentina fue la primera que introdujo el romanticismo en el mundo hispanohablante.⁵ Echeverría además de ser el iniciador del romanticismo en Argentina, era el maestro del movimiento que se concentró en la llamada Generación del 37.⁶ El movimiento tuvo su mejor presentación y significado en el *Salón Literario*, el club de Marcos Sastre. La influencia del *Salón* fue muy importante para los literatos hispanoamericanos según Blengino:

El Salón literario era un movimiento romántico argentino que era muy importante para la difusión del romanticismo hispanoamericano por toda la América. Su fundador, Esteban Echeverría consolida su fama de poeta con la publicación de las *Rimas*, pero además de ser un guía literario para su generación, se vuelve también un punto de referencia político. La idea de fundarlo es de Marcos Sastre, pues quería imprimir un sello de calidad a las reuniones culturales que, espontáneamente, se llevaban a cabo en su librería. Participaban en ellas los muchachos ávidos de novedades culturales procedentes de Europa, de Francia; tanto, que París se vuelve en aquellos años la capital cultural de la América hispánica. La intención de Sastre es organizar un “club de discusión, de conversación y de lectura”.⁷

Además, Blengino aclara que el *Salón* no fue la primera tertulia literaria rioplatense, este honor lo merece la *Sociedad Literaria* del año 1822. En el resto de Hispanoamérica se nota un auge de

⁵ Jitrik, Noé. “El Romanticismo: Esteban Echeverría”. *Historia de la literatura argentina* (tomo I). Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1980. pp. 241-263. Disponible en: http://pdfhumanidades.com/sites/default/files/apuntes/74_-_N._Jitrik_-_El_romanticismo_de_E._Echeverria.pdf (Fecha de consulta: 30/4/2020).

⁶ Jitrik, Noé. *op.cit.* p.241.

⁷ Blengino, Vanni. “Las umbrales del romanticismo: el cambio de sensibilidad”. *Historia de la cultura literaria en Hispanoamérica I*. Puccini, Dario y Yurkievich, Saúl eds. México: Fondo de Cultura Económica, 2010., p. 601.

organizaciones literarias con visiones similares. En Cuba, hubo reuniones intelectuales en la casa de Domingo Delmonte en La Habana. En la ciudad de México hubo una organización muy parecida, la *Academia de Letrán*, de 1839. Poco después en Colombia, en 1850, hubo un grupo *El Mosaico*. Sin embargo, en 1842 en Santiago de Chile, José Victorino Lastarria organizó la *Sociedad Literaria*, que se acerca más al *Salón Literario* en cuanto a los objetivos y motivos.⁸

Jitrik explica las características más importantes del romanticismo argentino como la integración de la lengua estándar con el dialecto local, lo gauchesco, la introducción del ‘paisaje rioplatense’ a la literatura bien como de la problemática social. Se puede afirmar que debido a esos rasgos el romanticismo uruguayo y el argentino están estrechamente relacionados. El nacionalismo romántico encontró tierra fértil en Hispanoamérica, ya que las guerras de independencia terminaron y las nuevas naciones necesitaban recursos culturales y ‘el costumbrismo’ para consolidar sus nuevas identidades.⁹

Echeverría, como fundador del romanticismo argentino estableció su identidad y objetivos, y por eso, cabe mencionar la síntesis de Roggiano, donde se dan unas directrices de Echeverría que sirvieron como fundamento a su creación literaria y que mostraron las diferencias entre el romanticismo argentino, al menos echeverriano, y el romanticismo europeo.

Roggiano señala que Echeverría considera que tanto el arte como la literatura no sirven para soltar las emociones y las sensaciones individuales del autor, sino para mostrar aspectos de una realidad especial de la vida y de la cultura. El arte debería reflejar la realidad, apoyándose en situaciones reales, sin exagerar ni mentir. Básicamente el arte consta de ideas, así que un poeta tiene que idealizar, para traducir la realidad material en la del espíritu. El pensamiento y la forma están estrechamente ligados, dado que la forma no existe sin el pensamiento y el pensamiento no puede ser expresado sin una fórmula. La tarea del arte es mostrar la naturaleza física y moral de los pueblos. La novedad del arte está en las nuevas temáticas que toca y en la manera de cómo el poeta la expresa. Por último, el arte y la vida están unidos tanto en la acción y la contemplación, como en las dificultades y los éxitos.

⁸ *Ibid.*

⁹ Jitrik, Noé. *op.cit.*,p. 254.

Giuseppe Bellini nos informa que prácticamente todos los poetas románticos argentinos, a saber Echeverría, José Mármol, Juan Bautista Alberdi, Juan María Gutiérrez, Vicente Fidel López, Domingo Faustino Sarmiento, Hilario Ascasubi, José Hernández, formaban parte del Salón literario.¹⁰ Martínez en su artículo “Esteban Echeverría y la fundación de una literatura nacional” afirma que entre los miembros más exitosos del movimiento se destaca Echeverría por su poema narrativo *La cautiva*; José Hernández por su poema narrativo *Martín Fierro*; José Mármol, por su novela *Amalia*, y Domingo Faustino Sarmiento, por su obra política, el libro *Facundo o civilización y barbarie en las pampas argentinas*.

2.2. LOS POETAS ROMÁNTICOS Y LA POESÍA NARRATIVA ROMÁNTICA

La narrativa poética o poesía narrativa es aquella que narra una historia. La longitud del poema y la complejidad de la historia varía de un poema a otro, no hay un criterio establecido. Por norma general, no suelen ser dramáticos, presentan versos objetivos y un esquema métrico y rima regular.¹¹ Unos de los poemas narrativos románticos más famosos son *Don Juan y Las peregrinaciones de Childe Harold* del poeta inglés Lord Byron; *Les Orientales*, colección de poemas inspirada por la Guerra de independencia de Grecia; *Odes et ballades*, colección de poemas y baladas del poeta francés Víctor Hugo; los poemas épicos *Pan Tadeusz* y *Dziady (Vispera de los Antepasados)* del poeta polaco Adam Mickiewicz, y *El estudiante de Salamanca* del poeta español José de Espronceda.

Sin embargo, en la narrativa poética romántica en cuanto a la forma se rechazan los modelos, se mezclan los géneros y subgéneros, la prosa y el verso. Se llevan a cabo innovaciones métricas. Se impulsa la polimetría y la rima consonante. Se prefiere el octosílabo y el alejandrino. Los poetas románticos eligen los poemas narrativos porque suelen combinar la descripción, el diálogo y momentos líricos con la narración. Abundan los poemas narrativos con temas político-sociales, folklore popular, mitología y acontecimientos históricos.¹² En cuanto a Hispanoamérica, el poema más famoso e influyente fue *La cautiva* de Echeverría. Además de *La cautiva* de

¹⁰ Bellini, Giuseppe. “La afirmación romántica”. *Nueva historia de la literatura hispanoamericana*. Madrid: Editorial Castalia, 1997, pp. 217-218.

¹¹ Michael Meyer. *The Bedford Introduction to Literature*, Bedford/St. Martin's, 2005, pp. 213-214.

¹² Romantizam. Hrvatska enciklopedija, Edición digital. *op.cit.*

Echeverría, se distingue el poema narrativo argentino gauchesco *Martín Fierro* de José Hernández.

3. ESTEBAN ECHEVERRÍA

Esteban Echeverría nació en 1805, en una familia mercante en Buenos Aires antes de las invasiones de los ingleses y la guerra de independencia. La infancia del poeta fue marcada por la muerte de su padre, un comerciante vasco que murió en 1816. Su madre, nativa de Buenos Aires, crió a sus hijos en la ciudad. Echeverría asistió a la escuela de San Telmo en su barrio. Allí aprendió las materias básicas como escritura, gramática, doctrina cristiana, aritmética y política. En esa escuela se conservaban los valores de la Revolución de Mayo, es decir, las ideas liberales de la independencia de la Argentina. Esas ideas de la soberanía argentina e independencia total de España tenían mucha influencia en el pensamiento político del joven Echeverría y luego en su vida artística. En su adolescencia vivió una vida libertina, pasando los ratos libres con la gente a margen de la sociedad porteña. En sus años maduros se arrepentía de su conducta juvenil. La experiencia del mundo marginal de la sociedad argentina se refleja en sus obras. Siguiendo los pasos de su padre, en 1822 inició sus estudios universitarios de comercio. Su interés por la poesía empezó durante sus estudios comerciales, así que paulatinamente se convirtió en un joven poeta con pasión por la literatura francesa.¹³

En 1825 Echeverría zarpa hacia Francia, donde al llegar a la aduana se identifica como ‘comerciante’; y luego después de pasar cinco años en Europa regresa a casa en 1830 declarándose como ‘literato’. Esto muestra su firme decisión de volverse un poeta de profesión.¹⁴ Cuando Echeverría vuelve a su patria, tiene veinticinco años; en los cinco años que transcurrió en Europa en su tierra hubo muchos trastornos políticos. El político liberal y el primer presidente argentino, Bernardino Rivadavia, desapareció de la escena política argentina. A la cabeza del gobierno de Buenos Aires estaba Juan Manuel Rosas, el principal caudillo de la Confederación Argentina, militar y dictador argentino, quien estaba listo para reforzar su propio poder e imponer su dictadura sobre todas las provincias utilizando el terror y los asesinatos. No obstante que el clima político y cultural no era favorable, Echeverría consiguió publicar algunas poesías

¹³ Sosnowski, Saúl. “Esteban Echeverría”. *Historia de la literatura hispanoamericana. Tomo 2. Del neoclasicismo al modernismo*. Luis Iñigo Madrigal, editor. Madrid: Ediciones Cátedra, 1982, pp. 315-316.

¹⁴ *Ibid.*, p.316.

que serían muy apreciadas entre los jóvenes. En el limitado ámbito cultural de Buenos Aires, su nombre se volvió conocido. En 1832 publicó la obra poética con el título, *Elvira o la novia del Plata*, con que el romanticismo consolida su presencia en suelo americano. Dos años después, en 1834, publicó su libro, *Los consuelos*, que reunía sus poesías. Su fama aumentó, y la célebre *La cautiva* se volvió un firme punto de referencia no solo literario, sino político para los jóvenes de su generación. Su último poema es “El Ángel caído”, de más de ocho mil versos. El protagonista es un donjuán argentino, cuyas intrigas sirven para criticar a la sociedad argentina y porteña contemporánea. Echeverría encontró su fin en Montevideo, el 20 de enero de 1851, siendo un refugiado político.¹⁵

3.1. TRABAJO LITERARIO DE ESTEBAN ECHEVERRÍA

Echeverría no solo dejó su huella en la poesía, sino también en la prosa y en los ensayos políticos. En cuanto a la poesía escribió muchos libros de poesía y varias canciones como por ejemplo: colección de poemas *Elvira o la novia del Plata* (1832); libro de poesía *Los consuelos* (1834); el himno “Himno al dolor” (1834); el libro de poesía *Rimas*, con el poema más famoso de Echeverría *La cautiva* (1837); el poema descriptivo y político “Avellaneda”, en el que describió el paisaje de Tucumán y glorificó a Avellaneda, el guerrero que murió combatiendo por la libertad contra el régimen de Rosas; el libro de poemas *La guitarra o Primera página de un libro*, cuyo argumento es una intriga de amor y pasión entre una mujer joven Celia, casada con un hombre que no la quiere, y un joven Ramiro, que entiende que ella es su destino; el poema narrativo “Insurrección del Sud de la provincia de Buenos Aires en octubre de 1839” en el que relata la historia del movimiento revolucionario de Dolores; la canción “La Diamela”; y su último poema “El ángel caído”. En cuanto a la prosa escribió el primer cuento corto en la literatura argentina *El matadero* (entre 1838 y 1840) y una colección de cartas que dirigía a su amigo ficcional *Cartas a un amigo*. En cuanto al ensayo político en 1837, Echeverría publicó su tercera obra más famosa: el manifiesto político *Dogma Socialista de la asociación de mayo, precedido de una ojeada retrospectiva sobre el movimiento intelectual en la Plata desde el año 1837*.

¹⁵ Criado, Emilio Alonso. *Compendio de Literatura Argentina*. Establecimiento Tipográfico J. Carbone, 1908. pp.33-34.

Para Echeverría era muy importante crear la literatura nacional que sería el último instante de la Independencia completa de España así como lo pone en la *Dogma socialista de la Asociación de Mayo*: “El gran pensamiento de la revolución no se ha realizado. Somos independientes, pero no libres. Los brazos de España no nos oprimen, pero sus tradiciones nos abruma.”¹⁶ Por eso, Echeverría siguiendo las pautas del romanticismo, se propuso la tarea de procurar la identidad argentina y mostrar sus más destacados valores. Con *La cautiva* Echeverría logró mostrar los problemas y los ideales de su país, así que este poema narrativo es más que un poema romántico, es también un mensaje político tanto para los argentinos como para todo el mundo. Por otro lado, con *El matadero* logró introducir el cuento corto en la prosa argentina. *El matadero*, el cuento corto que escribió entre el año 1838 y 1840, se publicó póstumamente en el año 1871 por su amigo Juan María Gutiérrez. La razón por la cual no podía o no quería publicar su cuento es porque *El matadero* era una crítica al régimen rosista. El cuento corto criticaba las relaciones sociales en la Confederación Argentina y daba una visión realista de la condición moral, política y social de todas las clases sociales, mostrando una serie de tragedias que acontecieron en el matadero durante la Cuaresma.¹⁷

Además de las obras más famosas ya mencionadas, cabe destacar cuatro obras que también eran importantes en su carrera como pensador y literato: *Cartas a un amigo*, *Elvira*, *o la novia del Plata*, *Los consuelos* y *Avellaneda*.¹⁸ Además, la crítica considera a Echeverría como un ejemplo literario para la nueva generación de autores latinoamericanos o como confirma Saúl Sosnowski:

[...] todos los críticos atestiguan la presencia de un autor singular que a través de la especificidad literaria y a través de las mediatizaciones de todo ejercicio lingüístico logró enmarcar los conflictos de su época y la toma de conciencia de un período de transformaciones profundas en la realidad nacional.¹⁹

3.2. EL ESTILO DE ECHEVERRÍA

Bellini afirma que mientras Echeverría vivía en París era muy consciente de los mayores representantes del romanticismo francés como De Vigny, Musset y Dumas e incluso estaba en contacto con ellos. No obstante, a Echeverría le gustaban más los autores alemanes como Goethe

¹⁶ Echeverría, Esteban. “11. Emancipación del espíritu americano” *Dogma socialista: y otras páginas políticas*. Volumen 30 de Clásicos argentinos, Biblioteca Virtual Universal, 1837, p.23. Disponible en: <https://www.biblioteca.org.ar/libros/1238.pdf> (Fecha de consulta: 30/5/2020).

¹⁷ Jitrik, Noé. *op.cit.*, p.258-259.

¹⁸ Echeverría, Esteban. *op.cit.*, p. 317.

¹⁹ *Ibid.*

e ingleses como Lord Byron.²⁰ También, como indica Blengino, Echeverría se dedicaba a estudiar el socialismo utópico y las ideas progresistas de la época que le sirvieron para perfeccionar su léxico y su estilo.²¹

Bellini considera que las virtudes poéticas de Echeverría se encuentran en la captación de la emoción del paisaje pampeano, en la interpretación de las maravillas naturales e identificación de los lugares más asociados con Argentina, la pampa y la cordillera de los Andes.²²

Sosnowski también sostiene que Echeverría en *La cautiva* suele

[...] centrarse en las peculiaridades del terreno americano y la importancia de la elección ambiente inmediato en torno a personajes que a pesar de ciertos momentos no alcanzan altura épica alguna, este poema llamó la atención por la libertad expresada en la versificación y en la métrica; por la yuxtaposición de estilos; por la incorporación de vocablos americanos sin hacer hincapié en su particularidad lingüística²³

En cuanto a la métrica del poema, se nota que es muy diversa, pero predominan el hexasílabo y el octosílabo organizados en sextinas y décimas, y en romance.²⁴ En cuanto a los epígrafes según Sosnowski, se registra la meticulosidad en la selección de los epígrafes que rigen las partes del poema: además del epígrafe inicial de Byron, se cita a Víctor Hugo, Dante Alighieri, Pedro Calderón de la Barca, Alessandro Manzoni, Agustín Moreto, Alphonse Lamartine, al poeta árabe Antar y Francesco Petrarca.²⁵

Beatriz Molina en su análisis de la relación *fondo-forma* en *La cautiva*, concluye que Echeverría

[...] es fiel a sus postulados y modula constantemente el ritmo, en busca de que exprese mejor su concepción poética. Para ello utiliza libremente los más variados recursos, sin sujetarse a normas o modelos predeterminados. No hay, en consecuencia, manejo descuidado de la versificación, sino más bien ejercicio pleno de toda la libertad que el poeta necesita para no traicionar su idea.”²⁶

²⁰ Bellini, Giuseppe, *op.cit.*, p. 217.

²¹ Blengino, Vanni, *op.cit.*, p. 599.

²² Bellini, Giuseppe, *op.cit.*, p. 217.

²³ Sosnowski, Saúl. *op.cit.*, p. 317.

²⁴ Jitrik, Noé. *op.cit.*, p. 255.

²⁵ Sosnowski, Saúl. *op.cit.*, p. 317.

²⁶ Molina, Hebe Beatriz. “Fondo' y 'forma' en 'La cautiva'“. *Revista de Literaturas Modernas*, núm. 23, 1990, s.p.

4. LA CAUTIVA

En 1837 se publicaron *Las Rimas* de Esteban Echeverría y entre ellas se encontraba el poema “La cautiva”, con la que Echeverría se volvió el poeta argentino más famoso de su generación. El poema mostró la problemática más importante para la joven nación por primera vez, la guerra con los indígenas en la provincia de Buenos Aires. Eligiendo este tema, el autor inició una nueva corriente popular en la literatura argentina que durará hasta el siglo XX. Sin embargo, la elección del tema no tenía nada que ver con la política del régimen rosista; su intención fue crear un poema épico romántico original argentino con los protagonistas argentinos que luchan por su patria siendo los modelos de civilización desde el punto de vista romántico. Echeverría rompió con el neoclasicismo porque dejó de cantar sobre los temas mitológicos y mostró la realidad de aquel momento y, la lucha que preocupaba a la sociedad argentina. Los protagonistas del poema son los colonos corrientes de la frontera pampeana: Brián, el guerrero, junto con su esposa María, el personaje central de la trama. Echeverría quiere mostrarlos como argentinos comunes y corrientes y para eso utiliza el lenguaje directo y el habla cotidiana con un tono poco elevado y un léxico poco culto. Para acercarse al pueblo y a los postulados románticos, Echeverría usaba metros muy variados, pero los que se podían encontrar en la poesía popular. Tal vez el rasgo romántico más importante del poema sea la descripción de la naturaleza argentina, la pampa. Sin embargo, en la presentación de la trama, el autor muestra su visión ideológica de los acontecimientos y de los personajes, destacando la importancia de la subjetividad del autor.²⁷ La influencia y el éxito que tuvo “La cautiva” al publicarse fue tremendo. Según Jitrik el poema épico:

[...] tuvo un éxito inmediato. En el *Diario de la Tarde*, Juan María Gutiérrez hizo una crítica consagratoria. De la primera edición fueron enviados 500 ejemplares a España que se agotaron en Cádiz. (...) La repercusión fue tan grande que al poco tiempo se reimprimió en España en el mismo año. Incluso en la Argentina fue reimpreso el volumen en 1843, en plena época de Rosas. [...] En efecto, *La cautiva* consagra la implantación del romanticismo, incorpora el paisaje argentino a la gran literatura, y da comienzo a una particular forma de entender la poesía nacional [...], dando lugar a una tendencia que podemos denominar ‘la gauchesca culta’, y demostrando que es posible utilizar la literatura para expresar ideas y conceptos polémicos actuales.²⁸

²⁷ Echeverría, Esteban. *La cautiva. El matadero y otras páginas*. Edición de Carlos Dámaso Martínez. Villa María, Córdoba: Editorial Universitaria de Villa María, 2010, pp. 13-20.

²⁸ Jitrik, Noé. *op.cit.*, p. 254.

4.1. LA ESTRUCTURA DEL POEMA

En su análisis de *La cautiva* Blengino indica que es un poema épico que consta de 2142 versos, divididos en nueve partes y un epílogo. En cuanto a los versos, Echeverría utiliza los versos típicos para el romanticismo, es decir, utiliza diversas medidas, senarios, octosílabos.²⁹

Los versos están reunidos en sextinas y décimas, y en romance. El empleo de esta última estrofa, con una sólida tradición en la literatura española, revela una atención particular a la sensibilidad poética popular. El poema está constituido por las partes siguientes: “El desierto”, “El festín”, “El puñal”, “La alborada”, “El pajonal”, “La espera”, “La quemazón”, “Brián”, “María” y “El epílogo”. Cada parte va precedida por un epígrafe, constituido por citas de autores contemporáneos, como Hugo, Byron, Manzoni y Lamartine, o de grandes escritores del pasado, de Dante a Shakespeare y Calderón, autores que son puntos de referencia de los escritores románticos.³⁰

La cautiva empieza con el epígrafe de los versos de Lord Byron sobre el noble ánimo de la mujer, que presenta a la protagonista del poema. La primera parte, “El desierto”, se inicia con el epígrafe de Víctor Hugo que introduce el espacio y la acción del poema. Los primeros versos del poema cantan sobre la pampa argentina y una tribu indígena que vive en la llanura y que regresa con cautivos cristianos tras un asalto contra su pueblo.

La segunda parte, “El festín”, empieza con el epígrafe de Dante que muestra una escena del infierno. En esta parte se canta sobre la fiesta de los indios victoriosos. También, se muestran su primitivismo y vulgaridad y la desesperación de los cautivos. Por primera vez aparece Brián, un guerrero que sobrevivió la batalla con los indios y ahora, como su preso, está expuesto a todo tipo de violencia.

La tercera parte, “El puñal”, empieza con un epígrafe de Calderón que trae la esperanza para los cautivos. María consigue liberarse del cautiverio, ya que los indios se emborracharon y se

²⁹ Blengino, Vanni. *op.cit.*, p. 600.

³⁰ *Ibid.*

quedaron dormidos. Encuentra un puñal y mata a su violador, el cacique indio, después libera a unos cautivos y a Brián con quien huye a la pampa.

En la cuarta parte, “La alborada”, el epígrafe de Manzoni ilustra la escena del campo de batalla que tiene lugar en esta parte. Los soldados cristianos, en busca de la venganza por sus queridos, no dejan a ninguno de los indios escapar con vida.

La quinta parte es “El pajonal”, que empieza con el epígrafe de Dante sobre la esperanza. La pareja logra encontrar un lugar seguro, junto a un arroyo donde descansan. María trata de curar las heridas de su esposo, mientras le está consolando.

“La espera”, la sexta parte del poema, empieza con el epígrafe de Moreto sobre la pasión. En esta parte Brián está muriendo por las heridas y rápidamente pierde la razón, entretanto María dirigida por el amor hacia su querido, intenta ayudarlo.

La séptima parte, “La quemazón”, empieza con el epígrafe de Lamartine que introduce un incendio en la trama. La naturaleza, de repente, se vuelve muy hostil; el incendio se propaga por la pampa dejando cenizas y pone a la pareja en peligro. María, guiada por la fuerza del amor, encuentra una manera de escapar y huye ayudando a su marido.

En la octava parte, “Brián”, empieza con el epígrafe de Antár que alaba el espíritu guerrero, obviamente Echeverría se refiere a Brián, pero también se refiere a María. Después de huir del incendio, la pareja se encuentra con una nueva amenaza, un tigre. María coge el puñal y mata a la bestia. Sin embargo, María no logra detener lo inevitable; Brián está en un estado de delirio y dice un monólogo muy largo sobre la vida del guerrero; se pone de pie, como si se preparara para la batalla y pronuncia sus últimas palabras a su querida. En un instante cae y muere.

La novena parte, “María”, empieza con el epígrafe de un poeta anónimo que anuncia la muerte de la esperanza y un epígrafe de Petrarca que anuncia la muerte de María. La última parte describe cómo María entierra a Brián y después vaga sola por la pampa. La encuentran los

soldados de Brián y le dicen la triste noticia. María muere por un infarto al oír que su único hijo fue degollado por los indios. Los soldados la entierran dignamente y lloran su trágica muerte.

“El epílogo” empieza con el epígrafe de Lamartine que pregunta si la ilusión representa las almas de los fallecidos. En el final del poema se cuenta la historia sobre un árbol llamado ombú, “un árbol corpulento, de espeso y vistoso follaje”³¹, que rehúyen los indios; cerca del árbol hay una pequeña cruz, donde por la noche, según la leyenda, salen dos luces que representan a la pareja trágica.

En cuanto al ritmo en el poema, Molina en su análisis “Fondo” y “forma” en “La cautiva” concluye que: “El autor combina permanentemente los acentos, hasta el punto de no elaborar dos estrofas con el mismo esquema rítmico.”³² Por otro lado, Martínez afirma lo que Blengino indicó sobre los metros, pero también observa que además del octosílabo, predomina el hexasílabo, organizados en sextina, décima y romance.³³

Molina también nota que “la mayor variación métrica coincide con las partes en las que la acción tiene un ritmo más rápido o con aquéllos que suponen un clímax tensional dentro del poema.”³⁴ Así que, según su opinión, es fundamental la utilización de composiciones poéticas como romances, silvas y décimas en las extensas descripciones y en las narraciones aplazadas y la utilización de estrofas como sextillas, septillas agudas, octavillas agudas y coplas de pie quebrado en los diálogos, monólogos y en las acciones descritas.³⁵

4.2. LOS PROTAGONISTAS DE LA CAUTIVA

4.2.1. MARÍA

María es una mujer extraordinaria que supera todos los peligros, hasta parece que posee unas fuerzas sobrenaturales. María protege a Brián aunque la situación es desesperada y a pesar de

³¹ Echeverría, Esteban. 2010, *op.cit.*, pág.94.

³² Molina, Hebe Beatriz. *op.cit.*

³³ Echeverría, Esteban. 2010, *op.cit.*, pág.15.

³⁴ Molina, Hebe Beatriz. *op.cit.*

³⁵ *Ibid.*

que Brián le insulta y menosprecia. Su coraje y fortaleza parecen crecer cada vez más en cada momento peligroso. Ella no desespera porque sabe que aunque pierda a su esposo y a su casa, ella tiene que cuidar de su hijo. Su único miedo, que se realiza en la novena parte titulada “María”, es perder a su único niño. De este miedo y de la esperanza de que su hijo siga con vida, provienen todas sus cualidades de la heroína romántica. Su sacrificio por Brián, es de hecho el sacrificio por su hijo, dado que María como la madre ejemplar quiere ofrecerle al niño una vida segura de miseria y ausencia del padre en su vida.

La fuerza del amor de María hacia sus queridos se muestra en su respuesta a Brián, donde explica su deseo de venganza. Según Martínez, los versos que representan su determinación a recuperar su dignidad, se encuentran en la tercera parte, “El puñal”:

Ella le responde: -Advierte,
que en este acero está escrito
mi pureza y mi delito
mi ternura y valor.

Mira este puñal sangriento,
y saltará de contento
tu corazón orgulloso;
diómelo amor poderoso
diómelo para matar.³⁶

Pero también, Martínez muestra que la fuerza del amor de María fue mortífera para ella, ya que no la podía controlar. En la novena parte, *María*, ella sigue creyendo que su hijo único está vivo, pero al oír el destino de su hijo de boca de los soldados, de repente sufrió un ataque cardíaco. Echeverría muestra su muerte trágica como la voluntad de Dios que quiere unirla con su familia en el más allá: “Dios para amar, sin duda, hizo / un corazón tan sensible; palpitar le fue imposible / cuando a quien amar no halló.”³⁷

En cuanto a la descripción, María como una verdadera heroína romántica, junto con su hijo, es presentada por Echeverría con las expresiones típicas para alabar la belleza de la mujer. La

³⁶ Echeverría, Esteban. 2010, *op.cit.*, p. 52.

³⁷ *Ibid.* p. 19.

compara con la flor: “flor hermosa y delicada”³⁸, con el ángel; “ángel que implora”³⁹; “bella como ángel dormido”⁴⁰; y con el sinónimo del ángel; “criatura celestial”⁴¹. Como su madre es comparada con un ángel, su hijo es también personificado con un ángel, así que en la tercera parte María piensa en su “terrestre serafín”⁴².

Sin embargo, los críticos de la obra de Echeverría tienen sus propias opiniones sobre el origen de las cualidades románticas y del simbolismo de María. Por ejemplo, Dámaso Martínez, distingue el amor exaltado por Brián, que es en realidad la única fuerza que les pueda salvar.⁴³ Por otro lado, Fleming explica que el origen de la fortaleza es un amor hiperbólico del romanticismo en el que la idea de amor es un ideal del que María está verdaderamente enamorada, el cual la permite cobrar coraje y salvar a Brián. Esto explica por qué María no pierde la esperanza con Brián, a pesar de que la rechaza, menosprecia por ser mujer y obstruye su huida.⁴⁴

Otros críticos tratan de interpretar el personaje de María como símbolo. Para Dámaso Martínez, ambos protagonistas, especialmente María simbolizan la civilización y su lucha despiadada con los indios, que representan la barbarie.⁴⁵ Para Jitrik el poema tiene la tarea de llamar la atención de los argentinos a la realidad en la pampa, a la guerra que hará o destruirá el futuro de la joven nación. Lo hace para exponer a Rosas, quien aseguraba al pueblo argentino que estaba a salvo de los indios salvajes.⁴⁶

4.2.2. BRIÁN

Brián es el esposo de María, juntos tienen un hijo varón, cuyo destino se desvela al final del poema. Brián es también un guerrero renombrado, a quien respetan tanto los argentinos como los indios, ya que es muy fuerte y mató a muchos indios salvajes. En el poema, él representa el arquetipo de guerrero y defensor ideal. Sin embargo, está herido y se pierde en un delirio del que

³⁸ *Ibid.*

³⁹ *Ibid.* p. 82.

⁴⁰ *Ibid.* p. 74.

⁴¹ *Ibid.* p. 18.

⁴² *Ibid.* p. 48.

⁴³ Echeverría, Esteban. 2010, *op.cit.*, pp. 18-19.

⁴⁴ Echeverría, Esteban. *El matadero, La Cautiva*, Edición de Leonor Fleming, Madrid: Cátedra Letras Hispánicas, 1986, p. 59.

⁴⁵ Echeverría, Esteban. 2010, *op.cit.* p.19.

⁴⁶ Jitrik, Noé. *op.cit.* p.256.

no se puede salvar. La derrota total de su espíritu y cuerpo es evidente, se vuelve débil y agobia a María mientras ella le ayuda a sobrevivir. Él, incluso, llega a rechazar su amor debido a que ella fue violada por los indios, pero María se niega a razonar con él mientras están tratando de salir con vida. En el último episodio de su delirio, él se pone de pie, a pesar de que está casi muerto, toma el arma y entra en frenesí hasta que se derrumba y muere.

Su espíritu guerrero se describe en la segunda parte “El festín”, cuando fue capturado por los indígenas :

Lo cargó al punto la indiada:
con la fulminante espada
se alzó Brián;
grandes sus ojos brillaron,
y las cabezas rodaron
de Quitur y Callupán.
Echando espuma y herido
como el toro enfurecido
se encaró;
ceño torvo revolviendo,
y el acero sacudiendo:
nadie acometerlo osó.
Valichu estaba en su brazo;
pero al golpe de un bolazo
cayó Brián.⁴⁷

En la tercera parte del poema, “El puñal”, justo después de que escapó la pareja, se muestra lo que a primera vista se puede interpretar como la perdición de la razón de Brián, pero tomando en cuenta la moralidad católica y patriarcal en aquella época, queda claro lo que Brián realmente piensa de su esposa. Aunque en grave dolor y peligro, Brián está más preocupado por la pureza de su esposa que por escapar del entorno hostil. Este hecho también muestra las costumbres y valores católicos de aquel entonces, cuando las mujeres violadas eran tratadas como los violadores mismos. En los versos siguientes se presenta su rechazo al amor de María, ya que ella ya no le pertenece a él:

Mas, súbito él la separa,
como si en su alma brotara
horrible idea, y la dice:
-María, soy infelice,
ya no eres digna de mí.

⁴⁷ Echeverría, Esteban. 2010, *op.cit.*, p. 43.

Del salvaje la torpeza
habrá ajado la pureza
de tu honor, y mancillado
tu cuerpo santificado
por mi cariño y tu amor;
ya no me es dado quererte.⁴⁸

En los últimos versos de la octava parte, Brián se está despidiendo de su esposa, al final sale del delirio le dice a su mujer qué debe hacer después de su muerte. Es importante destacar la manera cómo se despide y cómo muere, no reprocha a su amada como en la tercera parte. El último gesto que hace Brián es mirar a su amada con toda la fuerza antes de morir. Aquí se nota también el símbolo de la muerte de Brián, el crepúsculo, que anuncia el fin de la esperanza para María:

Adiós, en vano te aflijo...
¡Vive, vive para tu hijo!
Dios te impone ese deber.
Sigue, sigue al occidente
tu trabajosa jornada...
Adiós, en otra morada
nos volveremos a ver.

Calló Brián, y en su querida
clavó mirada tan bella,
tan profunda y dolorida,
que toda el alma por ella
al parecer exhaló.
El crepúsculo esparcía
en el desierto luz mustia.
Del corazón de María,
el desaliento y la angustia,
solo el cielo penetró.⁴⁹

4.3. LA PAMPA

La naturaleza es uno de los motivos más importantes en la literatura romántica; en el caso del romanticismo argentino, la pampa es el sitio donde tiene lugar la incipiente literatura nacional argentina. Por eso, Echeverría eligió la pampa, una extensión desierta, para su poema nacional.

⁴⁸ Echeverría, Esteban. 2010, *op.cit.*, pp.50-51.

⁴⁹ *Ibid.* p.79.

La importancia de la pampa es evidente ya que los primeros versos de la primera parte están dedicados a ella:

Era la tarde, y la hora
en que el sol la cresta dora
de los Andes. El Desierto
inconmensurable, abierto,
y misterioso a sus pies
se extiende; triste el semblante,
solitario y taciturno
como el mar, cuando un instante
el crepúsculo nocturno,
pone rienda a su altivez.⁵⁰

Además de alabar a la pampa, adornarla con epítetos y emociones, Echeverría se propuso a cantar su otro lado, que mostrará la tierra salvaje donde reinan las fuerzas naturales. Aquí se presentan los versos en los que Echeverría destaca la fuerza incontrolable que los elementos representan en la pampa y que amenazan a la pareja en su huida, en la séptima parte, “La quemazón”:

Lodo, paja, restos viles
de animales y reptiles
quema el fuego vencedor,
que el viento iracundo atiza;
Vuelan el humo y ceniza,
y el inflamado vapor.⁵¹

4.4. EL INDIIO

La representación del indio en *La cautiva*, es según Martínez, “una descripción de la barbarie representada por la ‘animalidad’ del indio”, aunque Echeverría le admite algunos valores básicos como el honor y el coraje en la batalla. Sin embargo, el indio, aunque manchado en el poema con términos racistas como “insensata turba”⁵², “bando de salvajes”⁵³, “inhumanos cuchillos”⁵⁴, “la

⁵⁰ *Ibid.* p.34.

⁵¹ *Ibid.*, p.69.

⁵² *Ibid.*, p.37.

⁵³ *Ibid.*

⁵⁴ *Ibid.*

indiada”⁵⁵, “tribu impía”⁵⁶, “bárbaro traidor”⁵⁷; “bárbaros”⁵⁸ y “indios inhumanos”⁵⁹, Martínez mantiene que “la barbarie del indio se atempera”, ya que es visto como parte de la naturaleza. En el final del poema, Echeverría une a la pareja trágica con la naturaleza, en forma de un árbol, así que fusiona directamente a los cristianos con los indígenas, y por eso, se puede notar que Echeverría piensa que la civilización europea ya está, de una manera, arraigada en la pampa.⁶⁰

Jean Franco en su artículo “Civilización y barbarie” sobre la presentación del indio en la literatura nota que en la descripción que hace Echeverría de los indios ebrios se destruye el mito neoclásico del buen salvaje de Rousseau. En la segunda parte, “El festín”, se muestra el salvajismo de los indios en su forma de matar animales y en su manera de alimentarse:

Más allá alguno degüella
Con afilado cuchillo
La yegua al lazo sujeta,
Ya la boca de la herida
Por donde ronca y resuella,
Ya borbollones arroja
La caliente sangre fuera,
En pie, trémula y convulsa.
Dos o tres indios se pegan,
Como sedientos vampiros,
Sorben, chupan, saborean
La sangre (...) ⁶¹

Para Sosnowski, esta imagen del indio como un enemigo cruel como se muestra en la parte “El festín”, será mostrada desde otras perspectivas en la poesía gauchesca.⁶²

En “La alborada”, Martínez destaca la crueldad de los soldados cristianos que buscan venganza por sus queridos asesinados. Para los cristianos la matanza despiadada de los indios les parece moralmente aceptable, aunque con este acto solo reflejan el ataque de la tribu india e incluso

⁵⁵ *Ibid.*, p.42.

⁵⁶ *Ibid.*, p.49.

⁵⁷ *Ibid.*

⁵⁸ *Ibid.*, p.50.

⁵⁹ *Ibid.*, p.54.

⁶⁰ *Ibid.*, p.19.

⁶¹ Franco, Jean. “Civilización y barbarie”. *Historia de la literatura hispanoamericana: A partir de la Independencia.*, Barcelona: Editorial Ariel, 1984, p. 62.

⁶² Sosnowski, Saúl. *op.cit.* p.317.

aparecen más salvajes, dado que no toman prisioneros. La carnicería cristiana también dejó las mismas huellas en la naturaleza como la incursión india.

Horrible, horrible matanza
hizo el cristiano aquel día;
ni hembra, ni varón, ni cría
de aquella tribu quedó.
La inexorable venganza
siguió el paso a la perfidia,
y en no cara breve lidia
su cerviz al hierro dio.

Viose la hierba teñida
de sangre hedionda, y sembrado
de cadáveres el prado
donde resonó el festín.⁶³

5. CONCLUSIÓN

Este trabajo final ha presentado el tema del romanticismo en el poema narrativo *La cautiva* de Esteban Echeverría, poeta y escritor argentino, quien introdujo el romanticismo a la literatura hispanoamericana. Se ha mostrado el entorno histórico en el que aparecieron las obras de Echeverría. Se ha explicado desde la perspectiva literaria el periodo del romanticismo junto con sus representantes europeos y argentinos. Además, se ha mencionado a otros escritores influyentes y sus obras que preceden a *La cautiva*, el poema más reconocido de Echeverría. Se han destacado los rasgos del poema romántico encontrados en *La cautiva*. Se han dado algunos datos bibliográficos y se ha explicado el papel que desempeñó Echeverría en el ámbito del romanticismo hispanoamericano y del romanticismo argentino. La parte central del trabajo ocupa el análisis del poema *La cautiva* según las características del romanticismo. La métrica del poema romántico es típicamente diversa, pero predominan el hexasílabo y el octosílabo reunidos en sextinas y décimas, y en romance. El poema está dividido en nueve cantos y un epílogo y cuenta la historia de dos amantes en la guerra contra los indios cronológicamente. Las características románticas del poema son el heroísmo de Brian y María y su amor trágico, el paisaje cautivante pampeano y el indio representado como un peligro natural y no una amenaza con rostro humano. Brian representa el espíritu guerrero de los argentinos y su esposa María representa el máximo

⁶³ Echeverría, Esteban. 2010, *op.cit.*, p.57.

sacrificio y la lucha por la vida, es decir, la independencia de la joven nación. Al final, se presentan las similitudes y las diferencias en varias técnicas del romanticismo entre Echeverría y otros poetas románticos.

6. BIBLIOGRAFÍA

Aínsa Amigues, Fernando. “De la imagen novelesca a la posibilidad de una identidad”. *Identidad cultural de Iberoamérica en su narrativa.*, Madrid: Gredos, 1986. pp. 111-150.

Arrieta, Rafael Alberto. “Esteban Echeverría y el romanticismo en el Plata” Edición digital a partir de *Historia de la literatura argentina. Tomo II: Esteban Echeverría y el romanticismo en el Plata; Las letras en el destierro.* Buenos Aires: Peuser, 1958, pp. 21-111. Disponible en: http://www.cervantesvirtual.com/portales/esteban_echeverria/obra-visor/esteban-echeverria-y-el-romanticismo-en-el-plata/html/-(Fecha de consulta: 30/4/2020).

Bellini, Giuseppe. “La afirmación romántica”. *Nueva historia de la literatura hispanoamericana.* Madrid: Editorial Castalia, 1997, pp. 211-234.

Berlín, Isaiah. *Las raíces del romanticismo.* Hardy, Henry, ed. Madrid: Taurus, 2000, pp. 11-20.

Blengino, Vanni. “Los umbrales del romanticismo: el cambio de sensibilidad y las primeras opciones románticas”. *Historia de la cultura literaria en Hispanoamérica I.* Coordinado por Puccini, Dario y Yurkievich, Saúl. México: Fondo de Cultura Económica, 2010, pp. 598-601.

Criado, Emilio Alonso. *Compendio de Literatura Argentina.* Buenos Aires: Establecimiento Tipográfico J. Carbone, 1908. Disponible en: https://es.wikisource.org/wiki/Compendio_de_Literatura_Argentina:_10 (Fecha de consulta: 30/4/2020).

Echeverría, Esteban. “11. Emancipación del espíritu americano” *Dogma socialista: y otras páginas políticas.* Volumen 30 de Clásicos argentinos, Biblioteca Virtual Universal, 1837, pp.23-25. Disponible en: <https://www.biblioteca.org.ar/libros/1238.pdf> (Fecha de consulta: 30/5/2020).

Echeverría, Esteban. *El matadero, La Cautiva*, Edición de Leonor Fleming, Madrid: Cátedra, 1986.

Echeverría, Esteban. *La cautiva. El matadero y otras páginas*. Edición de Carlos Dámaso Martínez Villa María. Córdoba: Editorial Universitaria de Villa María, 2010. Disponible en: <https://books.google.hr/books?id=sxeDDwAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=,+La+Cautiva&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwiBmZjbiMDpAhXNo4sKHcPuD-8Q6AEIJzAA#v=onepage&q=%2C%20La%20Cautiva&f=false> (Fecha de consulta: 30/4/2020).

Ferri Coll, José María y Rubio Cremades, Enrique. “El Romanticismo europeo y las letras españolas del XIX” *El Romanticismo español e hispanoamericano y los romanticismos europeos*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2018, s.p. Disponible en: <http://www.cervantesvirtual.com/obra/el-romanticismo-europeo-y-las-letras-espanolas-del-xix-877267/> (Fecha de consulta:30/5/2020).

Franco, Jean. “Civilización y barbarie”. *Historia de la literatura hispanoamericana: A partir de la Independencia.*, Barcelona: Editorial Ariel, 1984. pp. 58-79.

Jitrik, Noé. “El Romanticismo: Esteban Echeverría”. *Historia de la literatura argentina* (tomo I). Buenos Aires: Centro Editor de América Latina, 1980. pp. 241-263. Disponible en: http://pdfhumanidades.com/sites/default/files/apuntes/74_-_N._Jitrik_-_El_romanticismo_de_E._Echeverria.pdf (Fecha de consulta: 30/4/2020).

Molina, Hebe Beatriz. “Fondo' y 'forma' en 'La cautiva'”. Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2010, s.p. Disponible en: <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/fondo-y-forma-en-la-cautiva/html/> (Fecha de consulta: 30/4/2020).

Roggiano, Alfredo A., “Esteban Echeverría y el romanticismo europeo” Toronto: Department of Spanish and Portuguese, University of Toronto, 1980, pp. 629-631. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/literatura/aih/pdf/06/aih_06_1_160.pdf (Fecha de consulta: 30/4/2020).

Romantizam. Hrvatska enciklopedija, Edición digital. Leksikografski zavod Miroslav Krleža, 2020. Disponible en: <<http://www.enciklopedija.hr/Natuknica.aspx?ID=53304>>. (Fecha de consulta: 23/5/2020).

Sosnowski, Saúl. “Esteban Echeverría: el intelectual ante la formación del estado” *Revista Iberoamericana* 47.114-115, enero-junio 1981, pp. 293-300.

Sosnowski, Saúl. “Esteban Echeverría”. *Historia de la literatura hispanoamericana. Tomo 2. Del neoclasicismo al modernismo.*, Madrigal, Luis Iñigo ed., Madrid: Ediciones Cátedra, 1982. pp. 315-317.